

ATTO FINALE
DELLA CONFERENZA SUL BREVETTO COMUNITARIO

I RAPPRESENTANTI DEI GOVERNI DEGLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA,

riuniti a Lussemburgo il quindici dicembre millenovecentottantanove, in occasione della conferenza di Lussemburgo sul brevetto comunitario,

HANNO CONSTATATO che, dopo aver predisposto i testi seguenti, parafandoli, essi li hanno adottati affinché, dalla data odierna e sino al 21 dicembre 1989, possano essere aperti alla firma dei plenipotenziari degli Stati membri, riuniti in sede di Consiglio delle Comunità europee:

- accordo sul brevetto comunitario,
- protocollo relativo ad un'eventuale modifica delle condizioni per l'entrata in vigore dell'accordo sul brevetto comunitario,
- dichiarazione comune dei governi degli Stati membri;

HANNO PRESO NOTA della seguente dichiarazione fatta dalla delegazione italiana:

«Il governo italiano si riserva di sottoporre a ratifica parlamentare l'eventuale accordo raggiunto in esito alla conferenza prevista dall'articolo 1 del protocollo relativo alla modifica delle condizioni di entrata in vigore dell'accordo in materia di brevetti comunitari».

En fe de lo cual los representantes abajo firmantes han suscrito la presente Acta final.

Til bekræftelse heraf har undertegnede repræsentanter underskrevet denne slutakt.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Vertreter ihre Unterschrift unter diese Schlußakte gesetzt.

Σε πίστωση των ανωτέρω οι υπογεγραμμένοι υπέγραψαν την παρούσα τελική πράξη.

In witness whereof, the undersigned Representatives have affixed their signatures below this Final Act.

En foi de quoi, les représentants soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

Dá fhianá sin, chuir na hIonadaithe thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

In fede di che, i rappresentanti sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

Ten blijke waarvan de ondergetekende vertegenwoordigers hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

Em fé do que, os representantes abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no fim da presente Acta Final.

Hecho en Luxemburgo, el quince de diciembre de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i Luxembourg, den femtende december nitten hundrede og niogfirs.

Geschehen zu Luxemburg am fünfzehnten Dezember neunzehnhundertneunundachtzig.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done at Luxembourg on the fifteenth day of December in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait à Luxembourg, le quinze décembre mil neuf cent quatre-vingt-neuf.

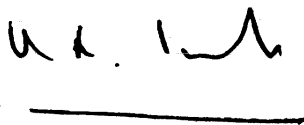
Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá déag de mhí na Nollag míle naoi gcéad ochtó a naoi.

Fatto a Lussemburgo, addì quindici dicembre millenovecentottantanove.

Gedaan te Luxemburg, de vijftiende december negentienhonderd negentachtig.

Feito no Luxemburgo, em quinze de Dezembro de mil novecentos e oitenta e nove.

Pour le gouvernement du royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België



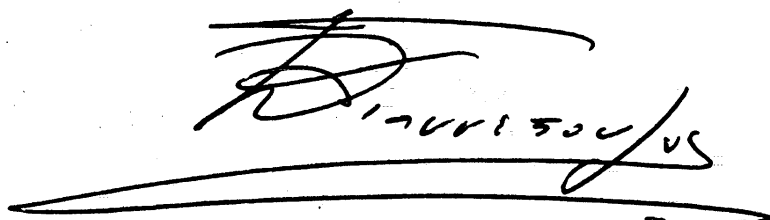
For regeringen for Kongeriget Danmark



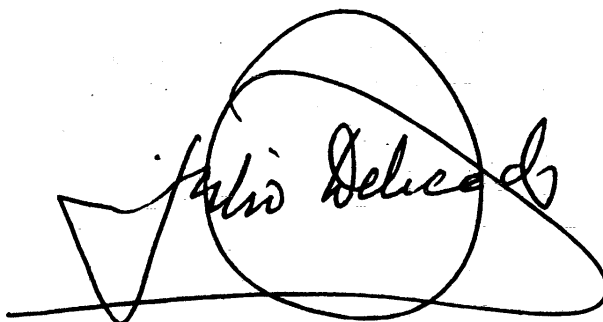
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



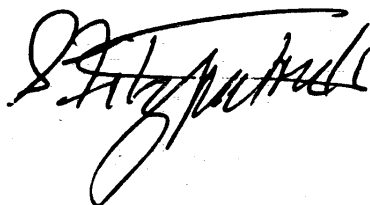
Por el Gobierno del Reino de España



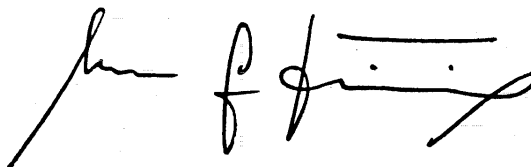
Pour le gouvernement de la République française



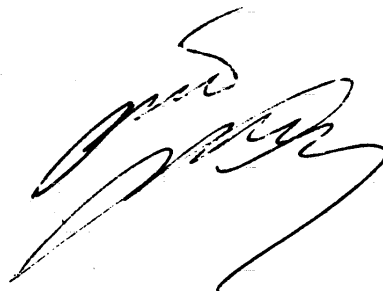
For the Government of Ireland
Thar ceann Rialtas na hÉireann



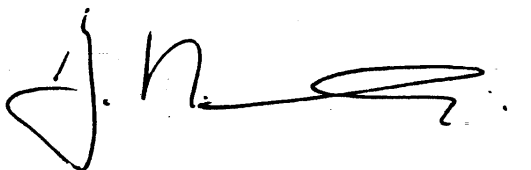
Per il governo della Repubblica italiana



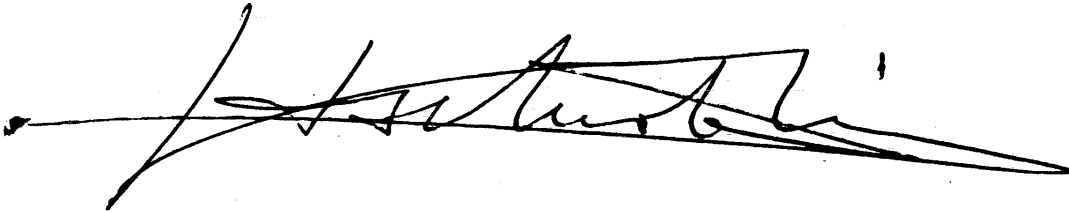
Pour le gouvernement du grand-duché de Luxembourg



Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Pelo Governo da República Portuguesa

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive script, possibly representing a name like 'José Manuel'.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Victor Tansley
